

**AURORA®**

**AU 3017**



Cordless jug  
Electric **KETTLE**

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)



### ENG Components identification

1. Cover opening key
2. "On" button
3. Filter
4. Handle
5. Heating element
6. Light indicator
7. Stand

### RUS Описание схемы прибора

1. Клавиша открытия крышки
2. Кнопка включения
3. Фильтр
4. Ручка
5. Нагревательный элемент
6. Световой индикатор
7. Подставка

### UKR Опис схеми приладу

1. Клавиша відкриття кришки
2. Кнопка ввімкнення
3. Фільтр
4. Ручка
5. Нагрівальний елемент
6. Світловий індикатор
7. Підставка

### POL Opis schematu urządzenia

1. Przycisk otwierania pokrywy
2. Przycisk włącznika
3. Filtr
4. Pokrętko
5. Element grzejny
6. Lampka sygnalizacyjna
7. Podstawa

### LTU Prietaiso schemas aprašymas

1. Dangtelio atidarymo rankenėlė
2. Įjungimo mygtukas
3. Filtras
4. Rankenėlė
5. Kaitinimo elementas
6. Kontrolinė lemputė
7. Stovėlis

### LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Vāciņa atvēršanas taustiņš
2. Ieslēgšanas poga
3. Filtrs
4. Rokturis
5. Sildelements
6. Gaismas indikators
7. Paliktņis

### EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Kaane avamise nupp
2. Sisselülitusnupp
3. Filter
4. Käepide
5. Kütteelement
6. Märgutuli
7. Alus

### RO/MD Schema descriere produs

1. Manetă pentru deschiderea capacului
2. Butonul de alimentare
3. Filtru
4. Mâner
5. Elementul de încălzire
6. Indicator luminos
7. Stand

### HUN Készülék áramkörének leírása

1. Fedél nyitó billentyű
2. Bekapcsoló gomb
3. Szűrő
4. Fogantyú
5. Fűtő elem
6. Visszajelző lámpa
7. Alátét a csatlakozóval

### DEU Beschreibung der Geräteschaltung

1. Taste zur Öffnung des Deckels
2. "On" Taste
3. Filter
4. Griff
5. Aufheizelement
6. Kontrollleuchte
7. Basisstation

### FRA Description du circuit de l'appareil

1. Touche d'ouverture du couvercle
2. Bouton "On"
3. Filtre
4. Poignée
5. Conducteur chauffant
6. Indicateur lumineux
7. Socle

### CZE Popis okruhu zařízení

1. Knoflík otevření vika
2. Tlačítko napájení
3. Filtr
4. Držadlo
5. Topné těleso
6. Světelná kontrolka
7. Základna

## SPECIFICATIONS

Power supply

220-240V ~50-60 Hz

Power

1500-1750 W

## SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION!** **ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not

## OPERATION

Remove the kettle from the stand. Pour the water into the kettle through the spout or open the lid. To prevent overheating of the kettle, do not pour water below the "MIN" mark. Do not pour water above the mark "MAX" otherwise boiling water can spill out during boiling. Place the kettle on the stand and connect the power cord to the electric network. Before turning on the kettle, make sure that the lid is closed tightly, otherwise the automatic turn off system will not work. Press the power button, the work light will light up. Do not remove the kettle from the stand during operation, first turn it off. Do

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always unplug the kettle, drain the water and allow it to cool down. Do not wash the kettle and the stand under the water flow. Wipe the kettle body and base with a damp cloth. Do not use metal brushes, abrasive or hard cleaners to clean the product,

## STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children

allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** Regularly clean the from scum. Malfunctions caused by the scum appearance on the component parts of the product are not a warranty case. **ATTENTION!** If the kettle just boils and turns off automatically, and you need to reheat the water, wait 5 minutes before switching it back on. Before switching on, make sure that the kettle is installed on the stand without any distortion. Use only the stand that is included in the delivery pack. Do not use the kettle without water. Do not pour water into the kettle standing on the stand. Do not use the kettle with the lid closed loosely. To avoid getting a burn with hot steam, do not bend over the spout of a working kettle. Do not open the lid of the kettle during water boiling. Do not touch the hot surfaces of the kettle, only grasp the handle. Be careful when carrying a teapot filled with boiling water. **ATTENTION!** During operation, the kettle body heats up! **ATTENTION!** Use the kettle only for boiling water, do not heat or boil any other liquids. The product should be on a stable, dry, smooth surface. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

not use the kettle without water. After the water boils in the kettle, the heating element will turn off and the backlight will turn off.

**WARNING!** The kettle is equipped with a switch-on protection without water. If there is an automatic shutdown, and the kettle does not turn on again after 10 minutes, its further operation is not possible. This case is not guaranteed.

as this may damage the surface. Clean the filter with a soft brush. To remove scum, use special tools developed for electric kettles. Do not use table vinegar to remove scum.



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электотоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими ис-

точниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Регулярно очищайте чайник от накипи. Неисправности, возникшие из-за появления накипи на составляющих деталях изделия, не являются гарантийным случаем. **ВНИМАНИЕ!** Если чайник только закипел и автоматически выключился, а Вам необходимо снова подогреть воду, подождите 5 минут перед повторным включением. Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов. Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки. Не включайте чайник без воды. Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке. Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой. Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника. Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды. Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку. Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком. **ВНИМАНИЕ!** Во время работы корпус нагревается! **ВНИМАНИЕ!** Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости. Изделие должно находиться на устойчивой, сухой, ровной поверхности. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снимите чайник с подставки. Залейте воду в чайник через носик или открыв крышку. Чтобы предотвратить перегрев чайника не следует наливать воду ниже метки "MIN". Не наливайте воду выше метки "MAX" иначе кипящая вода может выплеснуться во время кипячения. Поставьте чайник на подставку и подключите шнур питания к сети. Перед тем как включить чайник убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании. Нажмите на кнопку включения, при этом загорится световой индикатор работы. Не снимайте чайник с подставки во время работы, сначала выключите его.

## ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой всегда отключайте чайник от сети, слейте воду и дайте ему остыть. Не мойте чайник и подставку под потоком воды. Протирайте корпус и подставку влажной тканью. Не используйте металлические щетки, абразивные и жесткие очистители для

чистки изделия, так как это может повредить поверхность. Протрите фильтр мягкой щеткой. Для удаления накипи используйте специальные средства, предназначенные для электрочайников. Для удаления накипи не используйте столовый уксус.

чистки изделия, так как это может повредить поверхность. Протрите фильтр мягкой щеткой. Для удаления накипи используйте специальные средства, предназначенные для электрочайников. Для удаления накипи не используйте столовый уксус.

## ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батареи не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед використанням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломок виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовуйте тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання прилада особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавай-

те виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. **УВАГА!** Регулярно очищайте чайник від накипу. Несправності, що виникли через появу накипу на складових деталях виробу, не є гарантійним випадком. **УВАГА!** Якщо чайник тільки закипіє і автоматично вимкнеться, а Вам необхідно знову підігріти воду, почекайте 5 хвилин перед повторним включенням. Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів. Використовуйте тільки ту підставку, яка входить в комплект поставки. Не вмикайте чайник без води. Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці. Не використовуйте чайник з щільно закритою кришкою. Щоб уникнути отримання опіків гарячою паром не нахиліться над носиком працюючого чайника. Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води. Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку. Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом. **УВАГА!** Під час роботи корпус нагрівається! **УВАГА!** Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини. Виріб повинен розміщуватися на стійкій, сухій, рівній поверхні. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюгу живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установаки пристрою зверніться до фахівців.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Зніміть чайник з підставки. Залийте воду в чайник через носик або відкривши кришку. Щоб запобігти перегріву чайника не слід наливати воду нижче мітки «Min». Не наливайте воду вище позначки «MAX», інакше вода може виплеснутися під час кип'ятіння. Поставте чайник на підставку і підключіть шнур живлення до мережі. Перед тим як влучити чайник переконайтеся, що кришка щільно закрита, інакше не спрацює система автоматичного відключення при закипанні. Натисніть на кнопку включення, при цьому загориться світловий індикатор роботи. Не знімайте чайник з підставки під час роботи, спочатку вимкніть його.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед очищенням завжди відключайте чайник від мережі, злийте воду і дайте йому охолонути. Не мийте чайник і підставку під потоком води. Протирайте корпус і підставку вологою тканиною. Не використовуйте металеві щітки, абразивні і жорсткі чистяки

Не вмикайте чайник без води. Після закипання води в чайнику, нагрівальний елемент відключиться, а підсвічування згасне.

**УВАГА!** Чайник оснащений захистом включення без води. Якщо сталося автоматичне відключення і чайник повторно не увімкнувся через 10 хвилин, то подальше його експлуатація неможлива. Даний випадок не є гарантійним.

## ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконаєтесь, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

для чищення виробу — це може пошкодити поверхню. Протирайте фільтр м'якою щіткою. Для видалення накипу використовуйте спеціальні засоби, призначені для електрочайників. Для видалення накипу не використовуйте столовий оцет.



Даний символ на виробі та упакуванні означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батареї не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dziecom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI!** **UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy nara-

## UŻYTKOWANIE

Zdejmij czajnik z podstawki. Nalej wody do czajnika przez dzióbek lub po zdjęciu pokrywy. W celu zapobieżenia przegrzaniu się czajnika nie należy nalewać wody poniżej rysy „MIN”. Nie nalewaj wody powyżej rysy „MAX”, ponieważ gotująca się woda może wypłuskiwać się podczas wrzenia. Postaw czajnik na bazę zasilania i podłącz przewód zasilający do sieci. Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta, inaczej nie zadziała system automatycznego wyłączania po zagotowywaniu się wody. Naciśnij przycisk włączenia, przy czym zapali się lampka kontrolna działania. Nie zdejmuj czajnika z podstawki podczas działania, najpierw wyłącz go.

## CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Przed czyszczeniem zawsze odłączaj czajnik od sieci, zlej wodę i pozwól mu wystygnąć. Nie myj czajnika i bazy zasilania pod wodą bieżącą. Przecieraj korpus i bazę zasilania wilgotną szmatką. Nie używaj do czyszczenia urządzenia szcetek metalowych oraz ściernych i

## PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

zać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dziecom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przecięcia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. **UWAGA!** Regularnie oczyszczaj czajnik z osadu. Niesprawności, powstałe w wyniku pojawienia się osadu na elementach wyrobu, nie są objęte gwarancją. **UWAGA!** Jeśli czajnik tylko co zagotował się i automatycznie wyłączył się, a zachodzi konieczność ponownego podgrzania wody, to należy poczekać 5 minut, przed jego ponownym włączeniem. Przed włączeniem upewnij się, że czajnik stoi równo na podstawie. Używaj tylko tej podstawki, która wchodzi w skład dostawy. Nie włączaj czajnika bez wody. Nie nalewaj wody do czajnika, który stoi na podstawie. Nie używaj czajnika z nieszczelnie zamkniętą pokrywą. Aby uniknąć oparzeń gorącą parą, nie nachylaj się nad dzióbkiem włączonego czajnika. Zabronione jest otwieranie pokrywy czajnika podczas wrzenia wody. Nie dotykaj gorącej powierzchni czajnika, podnoś go za uchwyty. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia czajnika, napełnionego wrzątkiem. **UWAGA!** Podczas działania korpus nagrzewa się! **UWAGA!** Używaj czajnika wyłącznie do gotowania wody, zabronione jest podgrzewanie lub gotowanie w nim jakiegokolwiek innych płynów. Wyrób powinien znajdować się na stabilnej, suchej, równej powierzchni. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

Nie włączaj czajnika bez wody. Po zagotowaniu się wody w czajniku, element grzejny odłączy się, a podświetlenie zgaśnie.

**UWAGA!** Czajnik posiada zabezpieczenie przed włączeniem bez wody. Jeżeli doszło do automatycznego wyłączenia i czajnik po upływie 10 minut ponownie nie włącza się, to dalsze jego używanie jest niemożliwe. Dany przypadek nie jest objęty gwarancją.

szorstkich środków czyszczących, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni. Przecieraj filtr miękką szcztotką. Do usunięcia osadu używaj specjalnych środków, przeznaczonych dla czajników elektrycznych. Nie używaj octu do usunięcia osadu.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

## SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytus prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesilieštų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nenaudokite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevykiokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažą patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytą naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plevėle. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesnių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metų vaikams neleiskite

## EKSPLOATACIJA

Nukelkite virduklį nuo pagrindo. Pro snapelį arba atidarę dangtelį į virduklį pripilkite vandens. Kad apsaugotumėte virduklį nuo perkaitimo, turite pripilti vandens daugiau, nei žymė „MIN“. Nepilkite vandens virš žymės „MAX“, kitaip virimo metu verdantis vanduo gali taškytis. Virduklį pastatykite ant maitinimo pagrindo ir maitinimo laidą įjunkite į elektros lizdą. Prieš įjungdami virduklį įsitikinkite, kad dangtelis sandariai uždarytas, kitu atveju baigus virimą nesuveiks automatinė išjungimo sistema. Paspauskite įjungimo mygtuką; užsideds veikimo kontrolinė lemputė. Virdukliai veikiančios nenulekite

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą visada atjunkite virduklį nuo elektros maitinimo tinklo, išpilkite vandenį ir leiskite jam atvėsti. Virduklį ir maitinimo pagrindo neplaukite vandens srove. Korpusą ir maitinimo pagrindą valykite drėgna šluoste. Prietaisui valyti nenaudokite vielinio šepetėlio, abra-

## SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Neleiskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bet kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galingais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Reguliariai valykite virduklįje susidariusias kalkių nuosėdas. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl ant prietaiso dalių susikaupusių kalkių nuosėdų. **DĖMESIO!** Jeigu virduklis tik ką užvirė ir automatiškai išsijungė, o jums būtina iš naujo užvirinti vandenį, palaukite 5 minutes prieš pakartotinį įjungimą. Prieš įjungimą įsitikinkite, kad virduklis tinkamai įstatytas į pagrindą. Naudokite tik pagrindą, pateikiamą komplekte su virdukliais. Nejunkite virdukliaus, jeigu jame nėra vandens. Nepilkite vandens į virduklį, jeigu jis yra pastatytas ant pagrindo. Nenaudokite virdukliaus, jeigu dangtelis nėra iki galo uždarytas. Kad išvengtumėte nudeginimo karštais garais, nesilenkite virš virdukliaus snapelio virdukliai veikiant. Verdant vandeniui draudžiama atidaryti dangtelį. Nesilieskite prie karštų virdukliaus paviršių; virduklį imkite tik už rankenos. Būkite atsargūs pernešdami virduklį, kuriame yra karštas vanduo. **DĖMESIO!** Veikimo metu korpusas įkaista! **DĖMESIO!** Virduklį naudokite tik vandens virimui. Draudžiama naudoti kitų skysčių šildymui arba virimui. Prietaisas turi stovėti ant tvirtos, sauso ir lygaus paviršiaus. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

nuo pagrindo, prieš tai jo neišjungę. Nejunkite virdukliaus, jeigu jame nėra vandens. Virduklįje užvirus vandeniui kaitinimo elementas išsijungs ir užges pašvietimas.

**DĖMESIO!** Virduklįje įmontuota automatinė apsauga nuo atsitiktinio įjungimo be vandens. Jeigu praėjus 10 min. po automatinio išsijungimo, virduklis neįsijungia, tolimesnis jo naudojimas negalimas. Šiam gedimui garantija netaikoma.

zyvinių ir kietų valiklių, nes jie gali pažeisti paviršių. Filtrą valykite minkštu šepetėliu. Nuoviras šalinkite specialiomis priemonėmis, skirtomis elektriniams virdukliais. Nuovirų šalinimui naudokite maistinio acto.



Ant gaminio ir pakuočės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Jūs būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius išteklius ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

## DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlīmes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlītnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārlicinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, neaizveriet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktakšas. Nelociet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instrūktors par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotaļāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcīb spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītnij, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri

ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktakšai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskarriet vadu un kontaktakšas ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošanas vada kontaktakšai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktlīdzdām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslodzes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. **UZMANĪBU!** Regulāri attīriet tējkannu no kalcīna nogulsnes. Bojājumi, kas radušies uz ierīces daļām, kalcīna nogulsņu dēļ nav garantijas gadījums. **UZMANĪBU!** Ja ūdens ir uzvārijis, un tējkanna ir automātiski izslēgusies, taču Jums ir nepieciešams uzsilīt ūdeni no jauna, pagaidiet 5 minūtes, pēc tam ieslēdziet tējkannu atkārtoti. Pirms ieslēgšanas pārlicinieties, ka tējkanna atrodas taisni uz pamatnes. Izmantojiet tikai to pamatni, kas ir iekļauta ierīces komplektācijā. Neslēdziet tējkannu, ja tajā nav ūdens. Nelejiet ūdeni tējkannā, kura novietota uz pamatnes. Neizmantojiet tējkannu, ja tās vāks nav cieši aizvērts. Lai izvairītos no karstā tvaika radītajiem apdegumiem, neliecieties pāri tējkannas snipim laikā, kad ierīce darbojas. Aizliegts atvērt tējkannas vāku ūdens vārīšanās laikā. Neaizskarriet tējkannas karstās virsmas, ņemiet to tikai aiz roktura. Esiet uzmanīgi, pārnesot tējkannu, kurā ir verdošs ūdens. **UZMANĪBU!** Darbības laikā korpus sakarst! **UZMANĪBU!** Izmantojiet tējkannu tikai ūdens vārīšanai, tējkannā ir aizliegts sildīt vai vārot citus šķidrumus. Ierīce ir jānovieto uz stabilas, sausas un līdzenas virsmas. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

## EKSPLUATĀCIJA

leļejiet tējkannā ūdeni caur snipi vai, atverot vāku. Lai tējkanna nepārkarstu, ielejiet tajā ūdeni vismaz līdz atzīmei "MIN". Nelejiet vairāk ūdeni, kā līdz atzīmei "MAX", jo karstais ūdens vārīšanās laikā var izšakstīties. Novietojiet tējkannu uz pamatnes un pievienojiet ierīci elektrotīklam. Pirms tējkannas ieslēgšanas pārlicinieties, ka vāks ir cieši aizvērts, pretējā gadījumā nedarbosies automātiskās izslēgšanas sistēma, ūdenim uzvaroties. Nospiediet ieslēgšanas pogu, iedegsies gaismas indikators. Nenovietojiet tējkannu uz pamatnes tās darbības laikā, vispirms izslēdziet to. Neslēdziet tējkannu, ja tajā nav

ūdens. Kad ūdens tējkannā būs uzvārijis, sildelements atslēgsies un apgaismojums izslēgsies.

**UZMANĪBU!** Tējkanna ir aprīkota ar aizsargmehānismu, kas novērš tukšās tējkannas ieslēgšanu. Ja notikusi automātiska izslēgšanās, un tējkanna vairs neieslēdzas pēc 10 minūtēm, tās ekspluatācijā nav iespējama. Garantija neapver šādu gadījumu.

## TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet tējkannu no elektriskās strāvas padeves, izlejiet ūdeni un ļaujiet ierīcei atdzist. Nemazgājiet tējkannu un tās pamatni zem tekoša ūdens. Notīriet korpusu un pamatni ar mitru drānu. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet metāla birstes,

abrazīvus un agresīvus tīrīšanas līdzekļus, jo šādi līdzekļi var sabojāt virsmu. Tīriet filtru ar mikstu birsti. Kalcīna nogulsnes noņemšanai izmantojiet speciālu, elektriskajām tējkannām piemērotu līdzekļu. Kalcīna nogulsnes noņemšanai neizmantojiet galdā etiķi.

## GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārlicināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.



Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtējās vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanas ar atkritumiem dēļ.



## OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektne kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimiseku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõrgivalamu vahetus läheduses, tãnaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilõõgi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuhendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikut. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalisel, sensoorsel või vaimseid võimeid või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamise isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või pakketeibiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjaliga, plahvatusohelike ainetega ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekahede läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpus,

## KASUTAMINE

Eemaldage veekeetja aluselt. Valage vesi veekeetjasse tila kaudu või avage kaas. Et vältida veekeetja ülekuumenemist, ei tohi valada kannu vett vähem kui määrgiseni MIN. Ärge valage kannu vett rohkem kui määrgiseni MAX, muidu võib keev vesi keemise ajal kannust välja pritsida. Asetage veekeetja toitealusele ja ühendage toitekaabel elektrivõrku. Enne veekeetja sisselülitamist veenduge, et kaas on tihedalt suletud, muidu ei hakka automaatse väljalülitamise süsteem keemaminekul tööle. Vajutage sisselülitamise nuppu, seejuures süttib töötamise valgusindikaator. Ärge eemaldage veekeetjat aluselt selle töötamise ajal,

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist eemaldage alati veekeetja elektrivõrgust, valage vesi välja ja laske kannul jahtuda. Ärge peske veekeetjat ja toitealust jooksva vee all. Pühkige korpus ja toitealus puhtaks niiske lapiga. Ärge kasutage metallist harju, abrasiivseid ja karedaid puhastusvahendeid

## SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust kinni märgade kätega. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. **TÄHELEPANU!** Puhastage veekeetjat regulaarselt katlakivist. Rikked, mis on tekkinud katakivi seadme koostisosadele kogunemise tagajärjel, ei kuulu garantiijuhtumite hulka. **TÄHELEPANU!** Kui veekeetja on vaja keema läinud ja automaatselt välja lülitunud, kuid Teil on vaja uuesti vett soojendada, oodake enne korduvat sisselülitamist 5 minutit. Enne sisselülitamist veenduge, et veekeetja ei ole paigaldatud alusele viltu. Kasutage ainult seda alust, mis kuulub tarnekomplekti. Ärge lülitage veekeetjat sisse ilma veeta. Ärge kallake vett veekeetjasse, kui see seisab alusel. Ärge kasutage veekeetjat, kui selle kaas ei ole tihedalt suletud. Et vältida kuumat auru põletusi, ärge kumarduge töötava veekeetja tila kohale. Keelatud on avada veekeetja kaant vee keemise ajal. Ärge puudutage veekeetja tulist pealispinda, haarake kinni ainult käepidemest. Olge ettevaatlik keeva veega täidetud veekeetja ühest kohast teise kandmisel. **TÄHELEPANU!** Kannu töötamise ajal korpus kuumeneb! **TÄHELEPANU!** Kasutage veekeetjat ainult vee keemise jaoks, keelatud on soojendada või keeta mistahes muid vedelikke. Seade peab asuma tugeval, kuival, tasasel pinnal. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovitate elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikult nõu. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovitate elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikult nõu.

lülitage see enne välja. Ärge lülitage veekeetjat sisse ilma veeta. Peale seda, kui vesi veekeetjas keema on läinud, lülitub kuumutuselment välja, ning valgustus kustub.

**TÄHELEPANU!** Veekeetja on varustatud kuival sisselülitamise kaitsega. Kui veekeetja on automaatselt välja lülitunud ja 10 minuti möödudes uuesti sisse ei lülitu, ei ole selle edasine eksploatatsioon võimalik. See ei kuulu garantiijuhtumite hulka.

seadme puhastamisel, kuna see võib pinda kahjustada. Hõõruge filtrit pehme harjaga. Katakivi eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid vahendeid, mis on mõeldud veekeetjate jaoks. Ärge kasutage katakivi eemaldamiseks lauapäädikait.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuriganite poole. Oigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesid võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

## MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicații pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate aduce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nerijiditate de lavoarul din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muhiile ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasaamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsuciți și să nu depănăți pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană, responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelucula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plita electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razei solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasă, de cablul de rețea și de

## EXPLOATAREA

Scoateți fierbătorul de pe suport. Turnați apă în fierbător prin cioc sau prin deschizătura capacului. Turnați a preveni supraîncălzirea fierbătorului nu trebuie de turnat apă sub nivelul gradajiei "MIN". Nu turnați apă mai sus de nivelul gradajiei "MAX" deoarece apa clocotind poate răbufni în timpul fierberii. Puneți fierbătorul pe suportul de alimentare și cuplați cablul de alimentare la rețea. Înainte de a conecta fierbătorul asigurați-vă că capacul este închis ermetic, deoarece în caz contrar nu se va pune în funcțiune sistemul deconectării automate la fierbere. Apăsăți butonul de conectare și se va aprinde indicatorul luminos de operare. Nu scoateți fierbătorul în lucru de

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare deconectați întotdeauna fierbătorul de la rețea, vărsați apa și lăsați-l să se răcească. Nu spălați fierbătorul și suportul de alimentare sub jetul de apă. Ștergeți carcasa și suportul de alimentare cu o cârpă umedă. Nu folosiți perii metalice, purjori abrazivi și duri

## PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compartimentului CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.

furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasă, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în preajma dispozitivului conectat se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu dizabilități. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** Curățați regulat fierbătorul de depunerile de calcar. Defecțiunile, provenite din cauza apariției depunerilor de calcar pe elementele componente ale dispozitivului nu reprezintă un caz de garanție. **ATENȚIE!** Dacă fierbătorul doar a dat în cloct și s-a deconectat automat, iar Dvs. aveți nevoie să încălziți din nou apă, așteptați 5 minute înainte de a conecta dispozitivul repetat. Înainte de conectare asigurați-vă că fierbătorul este fixat pe suport fără înclinări. Folosiți doar acel suport care intră în setul suportului Nu conectați fierbătorul fără apă. Nu turnați apă în fierbătorul fixat pe suport. Nu folosiți fierbătorul cu un capac ce nu este închis ermetic. Pentru a evita opărirea cu aburi fierbinți să nu vă apucați deasupra ciocului fierbătorului în funcțiune. Este interzis de deschis capacul fierbătorului în timpul fierberii apei, apucați-vă doar de mâner. Fiți precauți atunci când duceți fierbătorul plin cu apă clocotită. **ATENȚIE!** În timpul lucrului carcasa se încălzește! **ATENȚIE!** Folosiți fierbătorul doar pentru fierberea apei, este interzisă încălzirea sau fierberea altor lichide. Dispozitivul trebuie să fie poziționat pe o suprafață stabilă, uscată și dreaptă. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul deconectării de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA. Pentru instalarea dispozitivului adresați-vă la specialiști.

pe suport, mai întâi deconectați-l. Să nu conectați fierbătorul fără apă. După clocotirea apei în fierbător, elementul de încălzire se va deconecta, iar iluminarea se va stinge.

**ATENȚIE!** Fierbător echipat cu o protecție de comutare fără apă. Dacă a existat o oprire automată, iar ceaiul nu este re-unit după 10 minute, funcționarea în continuare nu este posibilă. Acest caz nu este o garanție.

pentru curățarea dispozitivului, întrucât acestea pot deteriora suprafața. Ștergeți filtrul cu o perie moale. Pentru înlăturarea depunerilor de calcar folosiți mijloace speciale, destinate pentru fierbătoare electrice. Pentru înlăturarea depunerilor de calcar să nu folosiți oțet de masă.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează să fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e felütemezett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartás-beli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helységben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítson! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkel! Fogyatékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éven

aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak közvetlen a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezeték és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózatban üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túlerhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** A vízmelegítő a víz felforrásakor automatikusan kikapcsol. Újra melegítés előtt hagyja pihenni 5 percig! Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék stabilan áll a számára kiképzett helyen. Csak a gyári csatlakozós aljzatot használja. Víz nélkül ne kapcsolja be a készüléket. Soha ne az aljzathoz csatlakoztatva töltsse fel az edényt. A tetőt mindig szorosan zárja le, és sose hajoljon a működő vízmelegítő fölé. A víz forrása közben tilos a fedelet kinyitni. Ne érintse a forró felületeket, csak a fogantyúnál fogja a berendezést. Ha víz van benne, óvatosan helyezze át. **FIGYELEM!** Használat közben a borítás felmelegedhet! **FIGYELEM!** a berendezés csak tiszta víz melegítésére alkalmas! Más folyadékot ne használjon! Mindig stabil, vízszintes, száraz helyen állítsa fel a berendezést! **FIGYELEM!** Rendszeresen végezzen vízkötenítést. A vízkő okozta károk nem tartoznak a garanciális meghibásodások körébe. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékűnél kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

## ÜZEMELTETÉS

Vegye le az aljzatról a vízforráló edényt. Töltsse fel vízzel a "MAX" és "MIN" jelzések közé. Így elkerülhető a fűtőbetét károsodása és a víz kiforrásnése is. Helyezze óvatosan az edényt az erre kiképzett nyílásba az aljzaton. Zárja le a fedelet. Nyitott fedélnél a melegítés nem fog kikapcsolni forráskor. Kapcsolja be a készüléket. Ekkor kigyullad a működés jelző lámpa. Soha ne vegye le az aljzatról a még működő

vízforrálót! Mindig kapcsolja azt ki. A víz felforrása után a berendezés kikapcsol, a visszajelző lámpa elalul.

**FIGYELEM!** a vízforráló biztosítva van üresen történő bekapcsolás ellen. Ha ez a rendszer működésbe lépett, és 10 percn belül a készüléket nem lehet újból bekapcsolni, akkor az meghibásodott. Ez nem garanciális meghibásodás.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt mindig távolítsa el a hálózathoz a készüléket. Hagyja kihűlni. Ne mossa a berendezést folyóvízzel. Nedves ronggyal törölje át, majd szárítsa meg. Soha ne használjon a tisztítóhoz hegyes, éles

tárgyakat, vegyszereket, karistoló anyagokat, eszközöket. A szűrőt puha kefével tisztítsa. Vízkötenítéshez ne használjon ecetet, csak kifejezetten vízforrálókhoz készült terméket.

## TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkezelésre!

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden, um Funktionsstörungen bei der Anwendung zu vermeiden. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die technischen Eigenschaften des Produkts auf dem Aufkleber den Netzparametern entsprechen. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Funktionsstörungen des Produkts führen, Sachschäden verursachen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen. Verwenden Sie das Gerät nur für die Haushaltszwecke gemäß dieser Bedienungsanleitung. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Küchenspüle, im Freien oder in Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, sowie vor der Montage, Ausbau und Reinigung. Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die scharfen Kanten von Möbeln und heißen Oberflächen nicht berührt. Zur Vermeidung des elektrischen Schlags versuchen Sie nicht, das Produkt selbst auszubauen oder zu reparieren. Bei der Abschaltung vom Speisernetz ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern halten Sie den Stecker fest. Vermeiden Sie das Verdrehen oder das Aufwickeln des Netzkabels. Das Produkt ist nicht dafür ausgelegt, von einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem gesteuert zu werden. Das Produkt ist für die Anwendung von Personen mit eingeschränkten physischen, sensuellen oder mentalen Fähigkeiten nicht ausgelegt, sowie auch wenn diese Personen keine Erfahrung oder Kenntnisse haben, und wenn sie von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person nicht kontrolliert oder eingewiesen wurden. Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt als Spielzeug zu benutzen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht im Lieferumfang enthalten ist. **ACHTUNG!** Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten oder Verpackungsfolie spielen. **ERSTICKUNGSGEFAHR!** **ACHTUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien. **ACHTUNG!** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder unter 8 Jahren oder Behinderte in der Nähe des Produkts sind. **ACHTUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Sprengstoffen oder selbstentzündlichen Gasen. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroherden oder anderen Wärmequellen. Setzen Sie das Produkt direkten Sonnenstrahlen nicht aus. **ACHTUNG!** Erlauben Sie den Kindern unter 8 Jahren das Gehäuse, das Netzkabel

und den Stecker des Netzkabels nicht zu berühren, solange das Produkt in Betrieb ist. Wenn das Produkt einige Zeit bei einer Temperatur unter 0 °C gelagert wurde, soll es vor dem Einschalten mindestens 2 Stunden bei der Raumtemperatur gehalten werden. **ACHTUNG!** Berühren Sie nicht das Netzkabel und den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen. **ACHTUNG!** Ziehen Sie jedes Mal das Netzkabel aus der Steckdose vor der Reinigung und wenn Sie das Gerät nicht benutzen. **ACHTUNG!** Benutzen Sie keinen Adapter, wenn Sie das Produkt an eine Steckdose anschließen. **ACHTUNG!** Der Netzkabelstecker hat einen Draht und einen Erdungskontakt. Schließen Sie das Produkt nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an. **ACHTUNG!** Zur Vermeidung der Überlastung des Stromnetzes schließen Sie das Produkt zusammen mit anderen leistungsstarken Elektrogeräten an dieselbe Stromversorgungsnetzlinie nicht an. **ACHTUNG!** Wenn der Wasserkocher gerade aufgekocht und sich automatisch abgeschaltet hat und Sie das Wasser wieder aufzukochen brauchen, warten Sie 5 Minuten ab, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Wasserkocher ohne Schiefstellung auf der Basisstation aufgestellt ist. Verwenden Sie nur die Basisstation, die im Lieferumfang enthalten ist. Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein. Gießen Sie kein Wasser in den auf der Basisstation stehenden Wasserkocher. Benutzen Sie keinen Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel. Zur Vermeidung der Verbrennungen durch heißen Dampf beugen Sie sich nicht über den Ausguss des Wasserkochers. Das Öffnen des Deckels des Wasserkochers des Wasserkochens ist unzulässig. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Wasserkochers, greifen Sie nur an den Griff. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den mit kochendem Wasser gefüllten Wasserkocher tragen. **ACHTUNG!** Während des Betriebes heizt sich das Gehäuse auf! **ACHTUNG!** Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Wasser, das Aufwärmen oder das Kochen anderer Flüssigkeiten ist verboten. Das Produkt soll auf einer stabilen, trockenen, ebenen Oberfläche stehen. **ACHTUNG!** Reinigen Sie regelmäßig den Wasserkocher von Kalkablagerungen. Funktionsstörungen, die durch die Kalkablagerungen an den Teilen des Produkts verursacht werden, gelten nicht als Garantiefall. **ACHTUNG!** Für zusätzlichen Schutz im Stromkreis ist es ratsam, ein Fehlerstromschutzgerät mit einem Bemessungsbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich an einen Fachmann, um das Gerät zu installieren.

## ANWENDUNG

Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation ab. Gießen Sie das Wasser in den Wasserkocher durch den Ausguss oder indem Sie den Deckel öffnen. Zur Vermeidung der Überhitzung des Wasserkochers gießen Sie das Wasser nicht unter die Markierung „MIN“. Gießen Sie kein Wasser über die Markierung „MAX“, sonst kann kochendes Wasser beim Kochen herauskommen. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Stellen Sie vor dem Einschalten des Wasserkochers sicher, dass der Deckel dicht geschlossen ist, da sonst die automatische Abschaltung beim Kochen nicht funktioniert. Betätigen Sie

die Einschalttaste; die Betriebsleuchte leuchtet auf. Nehmen Sie den Wasserkocher während des Betriebs von der Basisstation nicht ab, schalten Sie zuerst das Gerät aus. Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein. Nach dem Aufkochen des Wassers im Wasserkocher schaltet sich das Heizelement aus und die Beleuchtung erlischt. **ACHTUNG!** Der Wasserkocher ist mit dem Schutz gegen die Einschaltung ohne Wasser ausgestattet. Wenn die automatische Abschaltung erfolgt ist und der Wasserkocher nach 10 Minuten nicht wieder einschaltet werden kann, ist seine weitere Bedienung nicht möglich. Dieser Fall gilt nicht als der Garantiefall.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie jedes Mal vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose, lassen Sie das Wasser ab und lassen Sie das Wasserkocher abkühlen. Er ist unzulässig, den Wasserkocher und die Basisstation unter fließendem Wasser zu waschen. Wischen Sie das Gehäuse und die Basisstation mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie für die Rei-

nigung des Produkts keine Metallbürsten, Scheuermittel oder harte Reinigungsmittel, da dies die Oberfläche beschädigen kann. Reinigen Sie den Filter mit einer weichen Bürste. Verwenden Sie zum Entfernen der Kalkablagerungen spezielle Mittel für Wasserkocher. Verwenden keinen Essig zum Entfernen der Kalkablagerungen.

## AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass der Netzkabelstecker aus der Steckdose gezogen ist. Füllen Sie alle Anforderungen des Abschnitts REINIGUNG UND PFLEGE aus. Lagern Sie das Produkt auf dem trockenen, kühlen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern.



Dieses Symbol am Produkt und an der Verpackung weist darauf hin, dass die gebrauchten elektrischen und elektronischen Produkte sowie Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sollen zu spezialisierten Sammelpunkten gebracht werden. Für weitere Informationen zu bestehenden Abfallsammlingsystemen wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden. Die ordnungsgemäße Entsorgung trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Handhabung von Abfällen entstehen können.

## MESURES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'exploitation du produit afin d'éviter des endommagements lors de son utilisation. Avant de mettre le produit en marche, vérifiez si ses spécifications techniques sur l'étiquette correspondent aux paramètres du réseau électrique. L'utilisation incorrecte peut mener à l'endommagement du produit, causer les dégâts matériels ou nuire à la santé de l'utilisateur. Le produit est destiné à un usage domestique selon ce Mode d'emploi. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Utilisez le produit selon sa destination directe uniquement. N'utilisez pas le produit en proximité directe de l'évier de cuisine, dehors et dans les locaux à humidité élevée. Débranchez toujours le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas, de même qu'avant son assemblage, désassemblage et nettoyage. Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas aux bords aigus des meubles et à des surfaces chaudes. Pour éviter le choc électrique, ne tentez pas de désassembler et de réparer le produit par vos propres moyens. En débranchant le produit du réseau, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, prenez la broche. Ne tordez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez à rien. Le produit n'est pas conçu pour la mise en marche avec une minuterie extérieure ou avec un système particulier de commande à distance. Le produit n'est pas destiné à l'usage par les personnes à capacités physiques ou intellectuelles limitées, et également faute d'expérience ou de connaissance chez elles, si ces dernières ne se trouvent pas sous contrôle ou si la personne responsable de leur sécurité ne leur a pas donné des instructions en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil. Ne permettez pas aux enfants d'utiliser le produit en tant que joujou. N'utilisez pas des accessoires qui ne font pas partie du kit de livraison. **ATTENTION!** Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les sacs plastiques ou la pellicule d'emballage. DANGER D'ÉTOUFFEMENT! **ATTENTION!** N'utiliser pas le produit dehors. **ATTENTION!** Soyez particulièrement attentif s'il y a, près du produit en action, les enfants de moins de 8 ans ou les personnes handicapées. **ATTENTION!** N'utilisez pas le produit près des matières inflammables, des explosifs et des gaz pyrophoriques. Ne placez pas le produit près de la cuisinière à gaz ou électrique ou près des autres sources de chaleur. N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. **ATTENTION!** Ne permettez

pas aux enfants de moins de 8 ans de toucher au châssis, au cordon d'alimentation ou à la broche pendant que le produit est en marche. Lorsque le produit a été conservé pendant quelque temps à la température au-dessous de 0°C, il faut le garder à la température ambiante pendant au moins 2 heures. **ATTENTION!** Ne touchez pas au cordon d'alimentation ou à sa broche les mains mouillées. **ATTENTION!** Débranchez le produit du réseau électrique toujours avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas. **ATTENTION!** N'utilisez pas l'adaptateur en branchant le produit au réseau électrique. **ATTENTION!** La broche du cordon d'alimentation est équipée de fil de terre. Branchez le produit uniquement aux prises de courant mises à la terre appropriées. **ATTENTION!** Pour éviter la surcharge du réseau électrique, ne branchez pas le produit simultanément avec d'autres appareils électriques puissants sur la même ligne électrique. **ATTENTION!** Si la bouilloire vient de bouillir et a été arrêtée automatiquement, et vous devez de nouveau chauffer de l'eau, attendez 5 minutes avant de la mettre en marche encore une fois. Avant de mettre la bouilloire en marche, assurez-vous qu'elle soit installée sans dévers sur le socle. N'utilisez que le socle faisant partie du kit de livraison. Ne mettez pas la bouilloire en marche à sec. Ne versez pas de l'eau dans la bouilloire installée sur le socle. N'utilisez pas la bouilloire si le couvercle n'est pas fermé solidement. Pour éviter des brûlures de vapeur, ne vous penchez pas sur le bec de la bouilloire en marche. Il est interdit d'ouvrir le couvercle de la bouilloire lors du bouillage de l'eau. Ne touchez pas aux surfaces chaudes de la bouilloire, ne prenez que la poignée. Soyez prudent lors du déplacement de la bouilloire remplie de l'eau bouillante. **ATTENTION!** Le châssis se chauffe lors du fonctionnement! **ATTENTION!** Utilisez la bouilloire seulement pour le bouillage de l'eau, il est interdit de réchauffer ou de faire bouillir d'autres liquides. Le produit doit être placé sur la surface stable, sèche et plane. **ATTENTION!** Déterminez la bouilloire régulièrement. Les défauts survenus suite à l'apparition du calcaire ne constituent pas le cas de garantie. **ATTENTION!** Pour une protection supplémentaire dans le circuit de puissance, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel avec un courant assigné de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA. Pour installer l'appareil, contactez un spécialiste.

## EXPLOITATION

Enlevez la bouilloire du socle. Remplissez la bouilloire de l'eau à travers le bec ou après avoir ouvert le couvercle. Afin de prévenir la surchauffe de la bouilloire, il ne faut pas verser de l'eau au-dessous du repère «MIN». Ne versez pas de l'eau au-dessus du repère «MAX», sinon l'eau bouillante risque de se répandre lors du bouillage. Placez la bouilloire sur le socle et raccordez le cordon d'alimentation au réseau. Avant de mettre en marche la bouilloire, assurez-vous que le couvercle est solidement fermé, sinon le système d'arrêt automatique ne fonctionnera pas après l'ébullition. Appuyez le bouton de

mise en marche, en cela va s'allumer l'indicateur lumineux de fonctionnement. N'enlevez pas la bouilloire du socle lors de sa marche, d'abord arrêtez-la. Ne mettez pas en marche la bouilloire vide. Après l'ébullition de l'eau dans la bouilloire, le conducteur chauffant sera arrêté et l'éclairage s'éteindra. **ATTENTION!** La bouilloire est équipée de système de protection contre le fonctionnement à sec. Si, après l'arrêt automatique, la bouilloire ne s'est pas mise en marche 10 minutes passées, alors son utilisation ultérieure n'est pas possible. Ce cas ne constitue pas le cas de garantie.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez du réseau, videz et laissez la bouilloire refroidir toujours avant de la nettoyer. Ne lavez pas la bouilloire et le socle d'alimentation sous l'eau courante. Essayez le châssis et le socle avec un chiffon humide. N'utilisez pas des brosses métalliques, des détergents

abrasifs et durs pour nettoyer le produit, cela peut gâter sa surface. Nettoyer le filtre avec une brosse moelleuse. Afin d'enlever le calcaire, utilisez des agents spéciaux destinés aux bouilloires électriques. N'utilisez pas du vinaigre de table pour enlever le calcaire.

## CONSERVATION

Avant la conservation, assurez-vous que le produit a été débranché du réseau. Accomplissez les conditions imposées dans la partie NETTOYAGE ET ENTRETIEN. Conservez le produit dans un endroit sec et frais et hors de portée des enfants.



Ce symbole sur l'appareil et l'emballage indique que des appareils électriques et électroniques usagés, de même que des piles ne doivent pas être jetés avec des ordures ménagères. Il faut les déposer aux postes de collecte spécialisés. Pour l'information complémentaire sur les systèmes existants de collecte des déchets, adressez-vous aux administrations locales. Le recyclage régulier aidera à préserver des ressources précieuses et prévenir un impact négatif sur la santé humaine et l'état de l'environnement pouvant surgir suite à un maniement irrégulier des déchets.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tuto příručku, abyste předešli poškození během používání. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že technické parametry spotřebiče uvedené na štítku odpovídají parametrům sítě. Nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče, poškození materiálu nebo poškození zdraví uživatele. Používejte pouze pro domácí potřeby v souladu s tímto návodem. Spotřebič není určen pro komerční použití. Spotřebič používejte pouze k určenému účelu. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti kuchyňského dřezu, venku a v místnostech s vysokou vlhkostí. Míkr vždy odpojte od zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru a také před jeho sestavením, rozebráním nebo mytím. Spotřebič nesmí být bez dozoru, pokud je připojen k síti. Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká ostrých hran nábytku a horkých ploch. Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se sami rozebrat nebo opravit spotřebič. Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě netahajte za napájecí šňůru, držte se za vidličku. Nepřekrucujte a nenavívejte síťový kabel. Spotřebič není určen k pohánění externím časovačem nebo zvláštním systémem dálkového ovládní. Spotřebič není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo pokud nemají žádné zkušenosti nebo znalosti, nejsou-li kontrolovány nebo poučeni o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem používat výrobek jako hračku. Nepoužívejte příslušenství, které není součástí dodávky. **POZOR!** Nedovolte dětem hrát s plastovými sáčky nebo fólií. **NEBEZPEČÍ DŮSNOSTI!** **POZOR!** Nepoužívejte tento spotřebič venku. **POZOR!** Buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti do 8 let nebo osoby se zdravotními postiženími. **POZOR!** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů, výbušnin nebo samozápalných plynů. Neinstalujte tento spotřebič v blízkosti plynového nebo elektrického sporáku nebo jiných zdrojů tepla. Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. **POZOR!** Nedovolte dětem

## POUŽITÍ

Sejměte konvici ze základny. Do konvice nalijte vodu přes viko nebo hubičku. Aby nedošlo k přehřátí konvice, neplňte vodou pod značku "MIN". Nikdy neplňte nad značku maximální hladiny "MAX" jinak může vroucí voda během varu vystřikovat z konvice. Postavte konvici na základnu a připojte zástrčku k elektrické zásuvce. Před zapnutím ujistěte se za viko je pevně uzavřeno, jinak systém automatického vypnutí nebude fungovat. Stiskněte tlačítko zapnutí, při

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Před čištěním vždy odpojte konvici od elektrické zásuvky, vylijte vodu a nechte ji vychladnout. Nemyjte konvici a základnu pod proudem vody. Otřete těleso a základnu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte k čištění výrobku kovové kartáče, abrazivní nebo tvrdé čističe, pro-

## SKLADOVÁNÍ

Před ukládáním se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě. Vypněte všechny požadavky v části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA. Výrobek uchovávejte v suchu, v chladu a mimo dosah dětí.

mladším 8 let, aby se dotýkali pouzdra, napájecího kabelu a zástrčky napájecího kabelu, když je zařízení v provozu. Pokud byl spotřebič po určitou dobu uchovávan při teplotě pod 0 °C, musí být ponechán při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin před zapnutím. **POZOR!** Nedotýkejte se napájecí šňůry a zástrčky mokřými rukama. **POZOR!** Odpojte spotřebič od elektrické sítě vždy před čištěním a také pokud jej nepoužíváte. **POZOR!** Budte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti do 8 let nebo osoby se zdravotními postiženími. Při připojení spotřebiče k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptér. **POZOR!** Zástrčka napájecího kabelu má drát a zemnicí kontakt. Připojujte spotřebič pouze k řádné uzemněné zásuvce. **POZOR!** Aby nedošlo k přetížení sítě, nepřipojujte spotřebič a další elektrické spotřebiče do stejné sítě. **POZOR!** Když konvice dosáhla varu a automaticky se vypnula, a budete potřebovat znovu ohřát vodu, počkejte 5 minut, než jej znovu zapnete. Před zapnutím se ujistěte, že je konvice pevně instalována na základnu. Spotřebič používejte pouze s originální základnou. Nezapínejte konvici bez vody. Nepoužívejte rychlovarnou konvici pokud víko není uzavřené. Aby nedošlo k popálení horkou párou neohýbejte se nad konvici během provozu. Je zakázáno otevírat víko během vaření vody. Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, přenášejte pouze uchopením za madlo. **POZOR!** Během provozu se skříní ohřeje! **POZOR!** Používejte konvici pouze k varu vody, neohřívajte žádné jiné kapaliny. Spotřebič používejte vždy na stabilní a rovné ploše. **POZOR!** Pravidelně čistěte varnou konvici od nahromaděného vodního kamene. Na poruchy způsobené nahromaděním vodního kamene na dílech spotřebiče se nevztahuje záruka. **POZOR!** Pro dodatečnou ochranu v napájecím obvodu je vhodné nainstalovat zařízení s proudovým proudem s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Chcete-li zařízení nainstalovat, kontaktujte odborníka.

tom se rozsvítí kontrolka provozu. Nezvedejte konvici ze základny během provozu, nejdříve ji vypněte. Nezapínejte konvici bez vody. Jakmile přijde voda k varu, topné těleso se vypne, kontrolka zhasne. **POZOR!** Konvice je vybavena ochranou před zapnutím bez vody. Pokud dojde k automatickému vypnutí a konvička se po 10 minutách nezapne, není možné její další provoz. Na takový případ se záruka nevztahuje.

tože by to mohlo poškodit povrch. Filtr vyčistěte měkkým kartáčem. K odvápnění použijte speciální přípravky, určené pro varné konvice. Nepoužívejte stolní ocet k odvápnění.



Tento symbol na výrobku a balení znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky, stejně jako baterie, nesmí být likvidovány společně s domácím odpadem. Musí být převezeny do specializovaných přijímacích míst. Další informace o stávajících systémech na sběr odpadu získáte od místních úřadů. Správná likvidace pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávné manipulace s odpady.

|  |    |
|--|----|
| CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU \ CONȚINUT \ TARTALOM \ INHALT \ CONTENT \ OBSAHU |    |
| COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS \         |    |
| BESCHREIBUNG \ DESCRIPTION \ POPIS .....   | 2  |
| ENGLISH .....  | 3  |
| РУССКИЙ .....  | 4  |
| УКРАЇНСЬКА .....   | 5  |
| POLSKI .....   | 6  |
| LIETUVOS .....   | 7  |
| LATVIJAS .....   | 8  |
| EESTI KEEL .....   | 9  |
| ROMĂNESC .....   | 10 |
| MAGYAR .....   | 11 |
| DEUTSCH .....  | 12 |
| FRANÇAIS .....   | 13 |
| ČESKY .....  | 14 |